



## سورة الشمس

Sourate 091 AS-SAMS (LE SOLEIL)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismi Allāhi Ar-Raḥmāni Ar-Raḥīmi

Au nom d'Allah, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا

Wa Ash-Shamsi Wa Ḍuḥāhā

1. Par le soleil et par sa clarté!

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا

Wa Al-Qamari 'Idhā Talāhā

2. Et par la lune quand elle le suit!

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّاهَا

Wa An-Nahāri 'Idhā Jallāhā

3. Et par le jour quand il l'éclaire!

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا

Wa Al-Layli 'Idhā Yaghshāhā

4. Et par la nuit quand elle l'enveloppe!

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا

Wa **As-Samā'i** Wa Mā Banāhā

5. Et par le ciel et Celui qui l'a construit!

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا

Wa **Al-'Ardi** Wa Mā Ṭaḥāhā

6. Et par la terre et Celui qui l'a étendue!

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا

Wa **Nafsin** Wa Mā Sawwāhā

7. Et par l'âme et Celui qui l'a harmonieusement façonnée;

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا

Fa'alhamahā Fujūrahā Wa Taqwāhā

8. et lui a alors inspiré son immoralité, de même que sa piété!

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا

Qad 'Aflaḥa Man Zakkāhā

9. A réussi, certes, celui qui la purifie.

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا

Wa Qad **Khāba** Man Dassāhā

10. Et est perdu, certes, celui qui la corrompt.

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا

Kadh<sup>h</sup>abat **Thamūdu** Biṭaghwāhā

11. Les Ṭamūd, par leur transgression, ont crié au mensonge,

إِذْ أَنْبَعَثَ أَشْقَاهَا  
'Idhi Anba`atha 'Ashqāhā

12. lorsque le plus misérable d'entre eux se leva (pour tuer la chamelle)

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا  
Faqāla Lahum Rasūlu Allāhi Nāqata Allāhi Wa Suqyāhā

13. Le Messenger d'Allah leur avait dit: «La chamelle d'Allah! Laissez-la boire.

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ  
فَسَوَّاهَا

Fakadhdhabūhu Fa`aqarūhā Fadamdama `Alayhim Rabbuhum Bidhanbihim  
Fasawwāhā

14. Mais, ils le traitèrent de menteur, et la tuèrent. Leur Seigneur les détruisit donc, pour leur péché et étendit Son châtimeur sur tous.

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا  
Wa Lā Yakhāfu `Uqbāhā

15. Et Allah n'a aucune crainte des conséquences.

